



Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.05.2020

Številka različice 9

Sprememba: 04.05.2020

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Trgovsko ime: **Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

Številka artikla: 03.9901-58xx.x / 7058xx

UFI: SF00-Q08K-G005-4G5A

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Druge relevantne informacije niso na voljo.

Uporaba snovi / priprava hidravlično tekočino

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Proizvajalec/dobavitelj:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Področje/oddelek za informacije:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Telefonska številka za nujne primere: nacionalna številka za klic v sili: 112

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008



GHS08 nevarnosti za zdravje

Repr. 2 H361d Sum škodljivosti za nerojenega otroka.

2.2 Elementi etikete

Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008

Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.

Piktogrami za nevarnost GHS08

Opozorilna beseda Pozor

Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:

Tris [2- [2- (2-metoksetoksi) etoksi] etil] ortoborat

Stavki o nevarnosti

H361d Sum škodljivosti za nerojenega otroka.

Previdnostni stavki

P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P103 Pred uporabo preberite etiketo.

P201 Pred uporabo pridobiti posebna navodila.

P202 Ne uporabljajte, dokler se ne seznanite z vsemi varnostnimi ukrepi.

P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz.

P308+P313 PRI izpostavljenosti ali sumu izpostavljenosti: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

P405 Hraniti zaklenjeno.

P501 Vsebino/vsebnik odstranite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/narodnimi/mednarodnimi predpisi.

2.3 Druge nevarnosti

Rezultati ocene PBT in vPvB

PBT: Ni uporaben.

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.05.2020

Številka različice 9

Sprememba: 04.05.2020

Trgovsko ime: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)
vPvB: Ni uporaben.

(nadaljevanje od strani 1)

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi

Opis: Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

Nevarne sestavine:

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-metoksetoksi) etoksi] etil] ortoborat Repr. 2, H361d	≥30-<50%
Število ES: 907-996-4 Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy) ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 Specifične mejne koncentracije: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥10-<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oksidietanol Acute Tox. 4, H302	<10%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9 Reg.nr.: 01-21194754444-34-XXXX	1,1'-Iminodipropan-2-ol Eye Irrit. 2, H319	<2%

SVHC Ne vsebuje katero koli ali < 0,1 % snovi SVHC po Uredbi (ES) št 1907/2006 (REACH), člen 57.

Dotatni napotki: Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki: Odstraniti polito obleko in čevlje takoj.

v primeru vdihavanja: Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.

če pride v stik s kožo: Takoj sprati z vodo in milom in dobro izplakniti.

če pride v stik z očmi:

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

če snov zaužijemo: Takoj vključiti zdravnika.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Druge relevantne informacije niso na voljo.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje:

 CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.

Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.

Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje: Voda v polnem curku

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

 Se lahko sprostitjo v primeru požara: CO, CO₂, NO_x

(nadaljevanje na strani 3)



Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.05.2020

Številka različice 9

Sprememba: 04.05.2020

Trgovsko ime: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(nadaljevanje od strani 2)

5.3 Nasvet za gasilce

Posebna zaščitna oprema:

Ne glede na zrak v okolici nositi dihalni aparat.

Ne vdihavati eksplozivnih in vnetljivih plinov.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.

Skrbeti za zadostno zračenje.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi:

Ne pustiti, da odteče v kanalizacijo ali vodotoke.

Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:

Pobrati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi).

Pobran material odstraniti v skladu s predpisi.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.

Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji: Posebni ukrepi niso potrebni.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Skladiščenje:

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah: Shranjevanje pri sobni temperaturi.

Napotki za skupno skladiščenje:

ni potrebno

Skladiščiti ločeno od živil.

Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:

Proizvod je higroskopičen.

Skladiščiti na suhem.

Posodo imeti zaprto.

Kategorija skladiščenja: 10 gorljive tekočine.

7.3 Posebne končne uporabe Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme: Ni drugih podatkov, glej točko 7.

8.1 Parametri nadzora

Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:

111-46-6 2,2'-oksidietanol

MV	trenutna vrednost: 176 mg/m ³ , 40 ppm
	dolgoročna vrednost: 44 mg/m ³ , 10 ppm

Y

(nadaljevanje na strani 4)



Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.05.2020

Številka različice 9

Sprememba: 04.05.2020

Trgovsko ime: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(nadaljevanje od strani 3)

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Osebna zaščitna oprema:

Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:

Upoštevat je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

Ne vdihovati plina, pare, aerosola.

Izoginiti se stiku z očmi in kožo.

Zaščita dihal:

Zaščita dihal, potrebna v primeru sproščanja hlapov / aerosolov.

Uporabite filter za delce s srednjo zadrževalno močjo za trdne in tekoče delce (npr. EN 143 ali 149, tip P2 ali FFP2).

Zaščita rok:

Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.

Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.

Material za rokavice

Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo.

Čas prodiranja skozi material za rokavice

Butil kavčuk (butil guma): Minimalna preboj krat 480 min; Najmanjša debelina: 0,7 mm

NBR (nitril kavčuk): minimalna prebojni krat 30 min; Najmanjša debelina: 0,4 mm

Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.

Zaščita oči: Zaščitna očala.

Ščitnik za telo: Delovna zaščitna obleka.

Omejitev in nadzor izpostavljenosti okolja

Glej poglavje 6 in 7. Potrebni niso nobeni dodatni ukrepi izven tega obsega.

Ukrepov za obvladovanje tveganja

Uporaba na industrijski lokaciji v zaprtem postopku z občasno nadzorovano izpostavljenostjo ali procesi z enakovrednimi pogoji zadrževanja 1 do 3 spremembe zraka na uro (90% učinkovitost)-osnovni standard splošnega prezračevanja

največ 8 h trajanje izpostavljenosti na dan

največ 40 °C temperatura postopka

Uporaba funkcionalnih tekočin v manjših napravah od 5 do 10 sprememb zraka na uro (70% učinkovitost)-dober standard kontroliranega prezračevanja

največ 8 h trajanje izpostavljenosti na dan

največ 40 °C temperatura postopka

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Splošne navedbe

Videz:

Oblika:	tekoč
Barva:	rumen
Vonj:	karakterističen
Mejne vrednosti vonja:	Ni določen.

Vrednost pH pri 20 °C 8,5

Sprememba stanja

Tališče/ledišče:	<-70 °C
Začetno vrelišče in območje vrelišča:	>260 °C

Plamenišče: >125 °C

(nadaljevanje na strani 5)



Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.05.2020

Številka različice 9

Sprememba: 04.05.2020

Trgovsko ime: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(nadaljevanje od strani 4)

Vnetljivost (trdno, plinasto):	Ni uporaben.
Temperatura vnetišča:	210 °C
Temperatura razpadanja:	Ni določen.
Temperatura samovžiga:	Proizvod ni samovnetljiv.
Eksplzivne lastnosti:	Proizvod ni eksploziven.
Meje eksplozije:	
spodnja:	Ni določen.
zgornja:	1,5 Vol %
Parni tlak pri 20 °C:	1,3 hPa
Gostota pri 20 °C:	1,065 g/cm ³
Relativna gostota	Ni določen.
Parna gostota:	Ni določen.
Hitrost izparevanja	Ni določen.
voda:	se popolnoma meša
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:	Ni določen.
Viskoznost:	
dinamična	Ni določen.
kinematična pri 20 °C:	16 mm ² /s
Vsebnost topila:	
organska topila:	8,0 %
Vsebnost trdih teles:	1,5 %
9.2 Drugi podatki	Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost Druge relevantne informacije niso na voljo.

10.2 Kemijska stabilnost

Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti: Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Nevarne reakcije niso znane.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Druge relevantne informacije niso na voljo.

10.5 Nezdružljivi materiali: oksidant

10.6 Nevarni produkti razgradnje:

Ogljikov monoksid in ogljikov dioksid

Dušikov oksid (NO_x)

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Akutna strupenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoksetoksi) etoksi] etil] ortoborat

oralen	LD50	>2.000 mg/kg (podgana) (OECD 401)
dermalen	LD50	>2.000 mg/kg (podgana) (OECD 402)

(nadaljevanje na strani 6)



Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.05.2020

Številka različice 9

Sprememba: 04.05.2020

Trgovsko ime: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(nadaljevanje od strani 5)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol		
oralen	LD50	>5.000 mg/kg (podgana)
dermalen	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)
111-46-6 2,2'-oksidietanol		
oralen	LD50	>5.000 mg/kg (podgana)
dermalen	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)
110-97-4 1,1'-Iminodipropan-2-ol		
oralen	LD50	>2.000 mg/kg (podgana) (OECD 401)
dermalen	LD50	8.000 mg/kg (rabbit)

Primarno draženje:**Jedkost za kožo/draženje kože**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Resne okvare oči/draženje Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**Strupenost za razmnoževanje**

Sum škodljivosti za nerojenega otroka.

STOT – enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT – ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarnost pri vdihavanju Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**ODDELEK 12: Ekološki podatki****12.1 Strupenost****Toksičnost vode:**

EC50	6,25 mg/l (bakterije) 250-350 mg/l (ribe) (DIN 38412 96 h)
30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoksetoksi) etoksi] etil] ortoborat	
EC50	>100 mg/l (alge) (72 h) >100 mg/l (daphnia) (48 h)
LC50	>100 mg/L (ribe) (96 h)
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	
EC50	>100 mg/l (alge)
LC50	>100 mg/L (daphnia) >100 mg/L (ribe) (DIN 38412 96 h)
111-46-6 2,2'-oksidietanol	
EC50	>100 mg/l (alge) >100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (ribe) (96 h)
110-97-4 1,1'-Iminodipropan-2-ol	
EC50 (statičen)	>100 mg/l (alge) (72 h)

(nadaljevanje na strani 7)



Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.05.2020

Številka različice 9

Sprememba: 04.05.2020

Trgovsko ime: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(nadaljevanje od strani 6)

LC50 (statičen)	>100 mg/l (daphnia) (92/69/EWG 48 h)
	>100 mg/L (ribe) (OECD 203 96 h)

12.2 Obstočnost in razgradljivost Druge relevantne informacije niso na voljo.

Drugi napotki: Proizvod je biološko lahko razgradljiv.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih Druge relevantne informacije niso na voljo.

12.4 Mobilnost v tleh Druge relevantne informacije niso na voljo.

Drugi ekološki napotki:
Splošni napotki:

Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo

Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB
PBT: Ni uporaben.

vPvB: Ni uporaben.

12.6 Drugi škodljivi učinki Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Odstranjevanje mora temeljiti na ustreznih državnih in lokalnih zakonih in predpisih, postopek odstranjevanja se mora izogibati onesnaževanju okolja.

Priporočilo:

Ob upoštevanju predpisov za posebne odpadke je treba po predhodni obdelavi pripeljati na enega od v ta namen odobrenih kompleksov za sežig posebnih odpadkov.

Klasifikacijski seznam odpadkov

16 00 00	ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU
16 01 00	Izrabljena vozila iz različnih vrst prevoza (vključno z mobilnimi stroji) in odpadki iz razstavljanja izrabljenih vozil ter vzdrževanja vozil (razen 13, 14, 16 06 in 16 08)
16 01 13*	Zavorne tekočine

Neočiščena embalaža:
Priporočilo: Embalažo, ki je ni mogoče očistiti, odložimo kot odpadke tako kakor substanco.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

14.1 Številka ZN

ADR, IMDG, IATA odpade

14.2 Pravilno odpremno ime ZN

ADR, IMDG, IATA odpade

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

ADR, IMDG, IATA

Kategorija odpade

14.4 Skupina embalaže

ADR, IMDG, IATA odpade

14.5 Nevarnosti za okolje:

Ni uporaben.

(nadaljevanje na strani 8)



Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 04.05.2020

Številka različice 9

Sprememba: 04.05.2020

Trgovsko ime: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(nadaljevanje od strani 7)

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika Ni uporaben.
14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s
Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

Ni uporaben.

UN "model regulation":

odpade

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes
Uredba (ES) št. 1907/2006 PRILOGA XVII Pogoji omejitve: 3
Državni predpisi:
Napotki za omejitev zaposlitev: Upoštevati omejitve za zaposlovanje bodočih in doječih mater.

Druge določbe, omejitve in prepovedi
Snovi, ki vzbujajo zelo veliko zaskrbljenost (SVHC) pod REACH, člena 57

Nobene od sestavin ni na seznamu.

15.2 Ocena kemijske varnosti: Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

Relevantne norme

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H319 Povzroča hudo draženje oči.

H361d Sum škodljivosti za nerojenega otroka.

Priporočene omejitve uporabe Samo za industrijske ali komercialne namene

Lista s podatki področja izstavitve:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Okrajšave in akronimi:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutna strupenost - oralno – Kategorija 4

Eye Dam. 1: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 1

Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2

Repr. 2: Strupenost za razmnoževanje – Kategorija 2

Viri <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>
*** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**